

## Jido-Fuyo Teate (Child Support Allowance)

Applications are being accepted for the Child Support Allowance. **Eligibility:** Allowance is paid to the mother, father or guardian of a child whose: ▶Parents are divorced ▶Father or mother is deceased or it is uncertain whether he/she is dead or alive ▶Father or mother has a certain degree of disability ▶Father or mother has been incarcerated for a year or more ▶Father or mother has abandoned him/her for a year or more ▶Mother gave birth out of wedlock ▶Father or mother has been granted a Protection Order ▶Father or mother does not live at home for some other reason \*Payment restrictions may apply depending on the recipient's circumstances such as income earned. Please contact the Assistance Division at your ward office for more details. \*Japanese Only

## Make use of the International Exchange Center

The International Exchange Center (Urawa Station East exit, COMUNALE, 9F) conducts consultations on daily life issues in multiple languages, Japanese language classes, promotes international exchange among citizens, and provides support for foreigners. The center offers an exchange space which is open to all. **Opening hours:** 9:00-18:00, \*Telephone inquiries on national holidays only, closed Sundays. **Venue/Inquiries:** International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau **Tel:** 813-8500 **Fax:** 887-1505 **Email:** iec@stib.jp **URL:** http://www.stib.jp/kokusai/

## Consultation Services for Foreign Residents

**Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance**  
**Language/Day:** English / Tagalog...Mondays, Korean...Tuesdays, Portuguese / English...Wednesdays, Chinese...Thursdays **Time:** 9a.m.-12p.m. **Place:** Citizens' Consultation Room, Omiya Ward Office 2nd Fl. ☎646・3097

## Multilingual Daily Life Consultation Service

**Language/Day:** Chinese...Tuesdays, English...Wednesdays, Korean...Thursdays **Time:** 9a.m.-12p.m., 1p.m.-3p.m. (Last appointment at 2p.m.) **Place:** International Exchange Center (Urawa Station East exit, COMUNALE, 9F) ☎887・1506

がいこくじん せいかつそだん  
**外国人のための生活相談**  
にちじょうせいいかつそだん ぎょうせいじょうほうあんない  
●日常生活相談・行政情報案内  
言語・曜日/英語・タガログ語...月曜日、韓国・朝鮮語...火曜日、ポルトガル語・英語...水曜日、中国語...木曜日 **時間**/9時~12時  
**会場**/大宮区役所2階 市民相談室 ☎646・3097

たげん ごせいかつそだん  
●多言語生活相談  
言語・曜日/中国語...火曜日、英語...水曜日、韓国・朝鮮語...木曜日  
**時間**/9時~12時、13時~15時(受付:14時まで) **会場**/国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) ☎887・1506



## 児童扶養手当の申請を受け付けています

●対象/次のいずれかの児童を扶養している父、母又は養育者 ▶父母が離婚 ▶父又は母が死亡、又は生死不明 ▶父又は母に一定の障害がある ▶父又は母が1年以上拘禁されている ▶父又は母に1年以上遺棄されている ▶母が未婚で出産した ▶父又は母が保護命令を受けた ▶その他の理由で父又は母がいない ※所得の状況などにより支給が制限される場合があります。詳しくは、各区支援課へ。※日本語のみの対応です。

## 国際交流センターをご利用ください

国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階)では、多言語での生活相談や日本語教室などを行い、市民の国際交流の推進や、外国人の支援等を行っています。どなたでも気軽に利用できる交流の場です。●開館時間/9時~18時 ※祝日は電話受け付けのみ、日曜日は休館です。●会場・問合せ/公益社団法人さいたま観光国際協会 国際交流センター ☎813・8500、☎887・1505 ✉iec@stib.jp、http://www.stib.jp/kokusai/

## 寄付ありがとうございました



ふれあい福祉基金へ ▶さいたま農業協同組合代表理事組合長 星野勝太郎さん 3万8,564円 ▶建設埼玉浦和地区本部 6万6,984円 ▶大宮新舞踊連盟会長 凰 粹光さん 5万2,193円 ▶日の出通り睦会会長 吉野文敏さん 17万円 ▶さいたま日豪協会 高塚雄一さん 1万1,185円 ▶さいたま市大宮歩け協会 2,586円 ▶世界鷹ささの会 20万円 ▶匿名 2,749円 ▶さいたま商工会議所女性会 25万円  
さいたま市社会福祉協議会へ ▶愛舞美ダンス代表 岡野 豊さん 10万円 ▶日本音楽振興協会 2万2,112円 ▶(株)セレモニー 30万円 ▶彩玉ダンス愛好会代表 佐藤忠人さん 5万円 ▶(株)ウイズネット 10万円 ▶町町絵卓球クラブ 1,400円

▶牧島憲一さん 5万円 ▶金光教浦和教会 信徒会 2万円 ▶福正寺護持会 11万5,366円 ▶埼玉東部ヤクルト販売(株) 21万6,648円 ▶さいたま市立大宮北高等学校 2万8,184円 ▶津川 明音楽事務所 1万3,100円 ▶さいたま市民クリスマス実行委員会 5万円 ▶鈴木チヨさん 1万142円 ▶匿名 4,000円 ▶大宮混声合唱団 3万62円 ▶山田功子さん 10万円 ▶さいたま市歌謡連盟 9,431円 ▶さいたま市与野歩こう会 7,694円 ▶向原自治会 2万円 ▶おしゃべりサロン ひだまり 1万5,000円 ▶桜区明るい社会づくりの会 3万円 ▶高木信敏さん 2,500円 ▶眞浄寺 4万5,624円 ▶愛郷小溝会 1万5,000円 ▶匿名 1万円